

Actualizador de línea de comandos

Manual de usuario traducido

Actualizado r de línea de comandos

1. Tabla de contenido

1. Tabla de contenido	2
2. Introducción	3
3. Empezando	4
3.1. Abrir una terminal	4
4. Usando el actualizador	5
4.1. --ruta (Selección de ruta al firmware)	7
4.2. --serial (Elegiendo qué concentrador actualizar)	8
4.3. --type (Seleccionando el tipo de firmware)	10
5. Información adicional	11
5.1. Etapas de actualización	11
5.2. cargador de arranque	11
5.3. errores	11
5.4. Concentradores encadenados	12

2. Introducción

El actualizador de la línea de comandos es una aplicación independiente para computadoras anfitrionas conectadas a hardware compatible, que proporciona la capacidad de actualizar el firmware lanzado por Cambrionix. You can also update the firmware using our Cambrionix connect application which can be downloaded from the below link.

<https://connect.cambrionix.com>

Esta aplicación simplifica la implementación del firmware y la experiencia de actualización al tiempo que minimiza la interacción del usuario. Esta aplicación también se puede utilizar para actualizar el firmware sin necesidad de instalar ningún software, admitir bibliotecas de tiempo de ejecución o cambios en el sistema operativo Host.

Puede descargar el actualizador de la línea de comandos junto con el Manual del usuario más reciente desde nuestro sitio web en el siguiente enlace,

<https://www.cambrionix.com/cambrionix-clu>

La descarga es un archivo zip combinado y tendrá todos los componentes necesarios para macOS®, Linux® y Microsoft Windows™. Esto también incluye las últimas versiones de firmware para todos los productos, para ver qué firmware requiere su concentrador, consulte el manual de usuario de su producto.

www.cambrionix.com/product-user-manuals

También necesitará un programa de terminal para poder ejecutar la actualización de la línea de comandos. Una terminal es una interfaz basada en texto para la computadora, esto se incluye en la mayoría de los sistemas operativos. Puede usar cualquier programa de terminal para ejecutar el actualizador.

3. Empezando

Una vez que haya descargado el archivo comprimido en su host, debe descomprimir el archivo en la ubicación deseada, luego podrá ejecutar la actualización de la línea de comandos. Antes de usar, debe conectar y encender los concentradores que desea actualizar y tenerlos visibles en su sistema operativo.

Si necesita más información sobre cómo conectar el concentrador, consulte los manuales de usuario de productos específicos.

3.1. Abrir una terminal

Microsoft Windows™

Abra una ventana de terminal en la ubicación en la que ha descomprimido el archivo. Por ejemplo, esto se puede hacer manteniendo presionada la tecla Mayús y haciendo clic derecho en la carpeta y luego abriendo con un programa de terminal (por ejemplo, Windows PowerShell).

macOS®

Abra una ventana de terminal en la ubicación en la que ha descomprimido el archivo, esto se puede hacer seleccionando la carpeta en el buscador y luego controle el clic, lo que le permitirá abrir una ventana de terminal en la ubicación de las carpetas.

Es posible que deba confiar en el programa en su Mac para que se ejecute, puede hacerlo abriendo la subcarpeta macOS en el pliegue del actualizador de la línea de comandos y el control haciendo clic en el actualizador de la línea de comandos y seleccionando abrir, esto hará luego le pedirá que confíe en el programa que luego permitirá que se ejecute la actualización de la línea de comandos.

Linux®

Abra una ventana de terminal en la ubicación en la que ha descomprimido el archivo.

4. Usando el actualizador

Una vez que tenga una ventana de terminal abierta, puede acceder a la actualización de la línea de comandos ingresando el siguiente comando.

```
./command-line-updater
```

Cuando ingrese el comando, recibirá una respuesta con información sobre cómo usar el actualizador

```
Cambrionix Command Line Updater 2.0.0:
  --path <path> | <filename>      The path to look for firmware files, or a
                                  specific firmware file to update the hub
                                  with. The default is to look in current
                                  directory and use the most recent firmware
                                  for each hub.
  --serial <device> [<device>...] The serial device (such as COM3) of the
                                  Cambrionix hub to update, or specify 'all' to
                                  find all hubs and update them. You may
                                  specify multiple serial devices. Without this
                                  option, a list of available hubs will be
                                  shown.
  --type <mode>                   What to update (charger | display | proxy |
                                  all). If unspecified, 'all' will be assumed.
                                  If a specific file is specified in the --path
                                  option, the type will be assumed from this
                                  file.
  --force                         Update the hub even if the existing firmware
                                  is the latest.
  --auto                          Same as --serial all --type all.
```

Para actualizar todos los concentradores disponibles al firmware más reciente (que se proporciona dentro del zip del actualizador de la línea de comandos), puede enviar el siguiente comando, este es el comportamiento predeterminado.

```
./command-line-updater --auto
```

Si desea forzar una actualización de firmware, incluso si el concentrador ya tiene el firmware, puede finalizar el comando con lo siguiente.

```
--force
```

El software de actualización requerirá acceso al concentrador, por lo que si está ejecutando algún software que mantiene la conexión al concentrador, será necesario cerrarlo o detenerlo

antes de ejecutar la actualización. Si el actualizador no puede acceder al puerto serie, mostrará un mensaje de error explicando esto.

4.1. --ruta (Selección de ruta al firmware)

La primera variable que puede agregar al comando es la ruta a los archivos de firmware previstos. Si desea utilizar versiones de firmware que ha almacenado localmente, deberá especificar la ruta del archivo para la carpeta que contiene los archivos de firmware. Cuando descargue la carpeta de actualización de la línea de comandos de nuestro sitio, incluirá las últimas versiones del firmware.

El actualizador buscará automáticamente en la carpeta descomprimida el firmware que se requiere para los concentradores conectados, por lo que si no usa esta variable, ahí es donde buscará el actualizador.

Si sus archivos de firmware están almacenados en otro lugar de su sistema host, entonces deberá especificarlo en su comando, use comillas cuando especifique nombres de archivo largos o rutas con espacios, por ejemplo:

```
./command-line-updater --path "C:\ProgramData\Cambrionix\firmware\firmwarefiles"
```

Después de haber especificado la ubicación donde se almacenan los archivos de firmware, desea que el actualizador ejecute el resto de las variables en los valores predeterminados, luego deberá finalizar el comando con el comando automático como se muestra a continuación.

```
./command-line-updater --path "C:\ProgramData\Cambrionix\firmware\"--auto
```

4.2. --serial (Elegiendo qué concentrador actualizar)

La segunda variable que se puede agregar al comando es el concentrador que desea actualizar. La forma en que determine el dispositivo variará según el sistema operativo que esté utilizando. El actualizador también escaneará los dispositivos USB y puede proporcionar una lista de todos los dispositivos disponibles. Entonces, si envía lo siguiente, se le proporcionará una lista de centros disponibles.

```
./command-line-updater
```

Una vez que haya obtenido la información del concentrador para los dispositivos que desea actualizar, puede agregarlos al comando; si desea actualizar varios dispositivos, puede dejar un espacio entre cada dispositivo, como se muestra a continuación.

```
./command-line-updater --serial com7 com9
```

Si no configura ninguna otra variable, el software de actualización utilizará los valores predeterminados, que consisten en actualizar al firmware del centro de carga más reciente disponible.

También puede descubrir los concentradores para cada sistema operativo utilizando los siguientes métodos.

macOS®

Si su sistema host usa macOS®, puede obtener una lista de concentradores físicos ejecutando el siguiente comando

```
ls /dev/tty.*usb*
```

Esto devolverá algo como el siguiente ejemplo.

```
/dev/tty.usbserial-DN004ANJ
```

Microsoft Windows™

Si su sistema host utiliza Microsoft Windows™, deberá especificar el puerto COM, el puerto COM se puede encontrar a través del administrador de dispositivos.

Linux®

Si su sistema host usa Linux®, puede obtener una lista de los concentradores ejecutando los siguientes comandos.

Para el Supersync15, deberá enviar lo siguiente.

```
/dev/ttyACM*
```

Para todos los demás productos, deberá enviar lo siguiente.

```
/dev/ttyUSB*
```

4.3. --type (Seleccionando el tipo de firmware)

Algunos productos usarán múltiples firmwares, para actualizar los firmwares específicos, se debe ingresar la variable de tipo. El software de actualización actualizará de forma predeterminada el tipo de firmware del cargador, por lo que si esta variable se deja en blanco, así es como se establecerá de forma predeterminada.

Los diferentes tipos se pueden ver en la siguiente tabla.

tipo	Descripción
cargador	Actualice el firmware del centro de carga
mostrar	Actualice el firmware de la pantalla
apoderado	Actualice el firmware del proxy (como el control del motor)
todo	Actualizar todos los firmwares presentes en un producto

Un ejemplo de actualización del software de control de motores para nuestros productos ModIT sería el siguiente. Para usar los valores predeterminados de todas las demás variables, finalice el comando con --auto.

```
./command-line-updater --type proxy --auto
```

5. Información adicional

5.1. Etapas de actualización

Cuando el firmware se actualice, se ejecutará a través de las siguientes etapas. El valor de la etapa se mostrará junto con una barra de progreso en la ventana del terminal.

Etapa de actualización	Descripción
Conectando	Conexión al concentrador
inicializando	La actualización se está inicializando.
borrando	Borrado del firmware actual
Actualizando	Se está instalando el nuevo firmware
Verificando	Comprobación de que el firmware se ha instalado correctamente
Completo	La actualización se ha completado
omitido	Se ha omitido la actualización de firmware en este concentrador

5.2. cargador de arranque

El cargador de arranque es una pieza separada de firmware que permite que el concentrador cargue nuevo firmware y lo actualice. El gestor de arranque se carga en la placa cuando se fabrica y no se puede cambiar. You can view the bootloader version of your hub through our Cambrionix connect software or by sending the "id" command through the CLI. Hay información sobre la CLI en el manual del usuario que se puede descargar de nuestro sitio web.

www.cambrionix.com/cli

5.3. errores

Hay varias razones por las que una actualización puede fallar, el software de actualización transmitirá por qué se ha producido un error a través del terminal.

Si ha habido un error al actualizar el firmware de un concentrador, es posible que se atasque en el modo de cargador de arranque; para remediarlo, deberá enviar una actualización de firmware adicional al concentrador para que vuelva a estar en un estado utilizable.

A continuación se muestra un ejemplo de error.

```
COM7: PP15S (000000) Firmware update failed. Device may now be unusable,  
and may need re-flashing. caused by Device is not  
responding
```

5.4. Concentradores encadenados

La actualización simultánea de concentradores conectados en cadena puede fallar (o parecer fallar) porque la herramienta de actualización pierde la conexión con los concentradores más abajo en el árbol USB cuando el concentrador principal se reinicia. En este caso, es posible que obtenga el error "El dispositivo no responde". Vuelva a ejecutar la herramienta para estos casos (sin la opción --force) para verificar el estado.

Uso de marcas comerciales, marcas comerciales registradas y otros nombres y símbolos protegidos

Este manual puede hacer referencia a marcas comerciales, marcas registradas y otros nombres y/o símbolos protegidos de empresas de terceros no relacionadas de ninguna manera con Cambrionix. Cuando aparecen, estas referencias son sólo para fines ilustrativos y no representan una aprobación de un producto o servicio por parte de Cambrionix, ni una aprobación de los productos a los que se aplica este manual por parte de la empresa externa en cuestión.

Cambrionix reconoce por la presente que todas las marcas comerciales, marcas comerciales registradas, marcas de servicio y otros nombres y/o símbolos protegidos contenidos en este manual y los documentos relacionados son propiedad de sus respectivos titulares.

"Mac® y macOS® son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE. UU. y otros países y regiones".

"Intel® y el logotipo de Intel son marcas comerciales de Intel Corporation o sus subsidiarias".

"Thunderbolt™ y el logotipo de Thunderbolt son marcas comerciales de Intel Corporation o sus subsidiarias".

"Android™ es una marca registrada de Google LLC"

"Chromebook™ es una marca registrada de Google LLC".

"iOS™ es una marca comercial o una marca comercial registrada de Apple Inc, en los EE. UU. y en otros países, y está

utilizado bajo licencia".

"Linux® es la marca registrada de Linus Torvalds en los EE. UU. y otros países"

"Microsoft™ y Microsoft Windows™ son marcas comerciales del grupo de empresas Microsoft."

"Cambrionix® y el logotipo son marcas comerciales de Cambrionix Limited".

Todas las marcas comerciales y marcas registradas mencionadas son reconocidas y respetadas como propiedad de sus respectivos propietarios.

Aviso importante sobre información protegida

Tenga en cuenta que ciertos componentes de la tecnología de Cambrionix se consideran propiedad intelectual (PI) protegida de Cambrionix. Específicamente:

- Código fuente: El código fuente de nuestro software es propietario y no se puede proporcionar.

- Métodos propietarios: Las descripciones detalladas e implementaciones de nuestros métodos propietarios también están protegidas.

Como tal, las solicitudes de acceso al código fuente u otra información protegida serán rechazadas respetuosamente. Agradecemos su comprensión y cooperación.

Patentes Cambrionix

Título	Enlace	Numero de aplicacion	Conceder número
Puerto de sincronización y carga	GB2489429	1105081.2	2489429
CAMBRIONIX	ES00002646615	2646615	00002646615
CAMBRIONIX MUY INTELIGENTE...	ES00002646617	2646617	00002646617

Licencia

El uso de Actualizador de línea de comandos está sujeto a las condiciones de Cambrionix Connect SaaS, el documento se puede descargar y visualizar a través del siguiente enlace.

<https://downloads.cambrionix.com/documentation/en/Cambrionix-Connect-SaaS-Conditions.pdf>

El uso de Actualizador de línea de comandos está sujeto al acuerdo de Licencia de Cambrionix, el documento se puede descargar y visualizar mediante el siguiente enlace.

<https://downloads.cambrionix.com/documentation/en/Cambrionix-Licence-Agreement.pdf>

Cambrionix limitada
The Maurice Wilkes Building
Cowley Road
Cambridge CB4 0DS
Reino Unido

+44 (0) 1223 755520

<https://www.cambrionix.com>

Cambrionix Ltd es una empresa registrada en Inglaterra y Gales
con el número de empresa 06210854